

Unit 04. 한국 팀 최고예요!



■ 학습목표

1. 스포츠 기사를 이해할 수 있다.
2. 좋아하는 운동에 대해서 말할 수 있다.

■ Discussions

여러분은 언제 **한국인임을 느끼니까?** 친구와 함께 한국 팀이 하는 경기를 **응원한** 적이 있나요? 그 때의 느낌을 서로 이야기해 봅시다.

■ 어휘 학습

1. 느끼다 맛, 추위, 기분, 느낌 등을 감각으로 알다.(맛/더위/외로움/정/슬픔을 느끼다)
2. 응원하다 운동 경기 등에서 선수가 이기도록 북돋우고 격려하다.(응원, 응원가, 응원단)

■ 교사 길라잡이

1. 질문해보세요.

무엇을 할 때 내가 한국인답다고 생각했어요? 세계에서 유명한 한국인 연예인, 예술가, 운동 선수 등 유명인을 본 적이 있어요? 그 때 기분이 어땠어요? 한국 팀이 경기에서 졌을 때, 또는 이겼을 때 무슨 생각이 들었어요?

■ Reading Text

‘한국 팀 최고예요!’

‘Korean team is the best!’

오늘 낮 두 시에 있었던 축구 경기에서 한국 팀이 남아공을 2대 1로 이겼습니다.
Korean team beat South Africa 2 to 1 in the soccer match today at 2.

지금 축구 경기장 안에는 응원의 열기가 아직도 남아 있습니다.
In the stadium, there still remains the heat from cheering.

붉은 옷을 입고 열심히 응원을 한 젊은이들을 만나보겠습니다.
Let's meet young people in red shirts who enthusiastically were cheering for the team.

기자 : “오늘 경기를 어떻게 보셨습니까?”
Reporter: How was the match today?

학생1 : “와, 오늘 정말 멋있었어요. 한국 팀 최고예요!”
Student 1: It was so cool! Korean team is the best!

학생2 : “친구하고 같이 한국 팀을 응원하러 왔어요. 끝까지 포기하지 않고 뛰는 선수들이 정말 자랑스럽습니다.”
Student 2: I came here with my friends to cheer for Korean team. I am really proud of the players who never give up and run to the end.

한국교민들은 모두가 하나 되어 한국 팀을 응원했습니다.
Koreans abroad became one to cheer for Korean team.

서로 얼싸안고 눈물을 흘리고 있는 모습도 보입니다.
People who are embracing one another and shedding tears are seen. (=You can see people who ~)

여기가 LA인데도 마치 한국에 와 있는 듯한 기분입니다.
It is in LA but it feels like to be in Korea.

이상 축구 경기 응원 현장에서 KSA기자 김나리였습니다.
I am a KSA reporter 김나리 from the soccer field filled with cheering.

Notes

한국 팀 최고예요! : 한국 팀(Korea team) + 최고(the best) + -예요 (ending(to be; interrogative))!

오늘 낮 두 시에 있었던 : 오늘(today) + 낮(daytime) + 두 시(2 o'clock) + -에 (marker(at)) + 있(다)(to be) + -었던 (connective; that used to be)

축구 경기에서 : 축구(soccer) + 경기(match) + -에서 (marker(in))

한국 팀이 남아공을 : 한국 팀(Korea team)+ -이(subjective marker) + 남아공(South Africa, contraction form of '남아프리카공화국') + -을(objective marker)

2대 1로 이겼습니다 : 2대1(2 to 1)+ -로 (marker(to)) + 이기(다)(to beat) + -었- (pre-
ending(past tense)) + 습니다 (ending(to be; declarative))

지금 축구 경기장 안에는 : 지금(now) + 축구(soccer) + 경기장(stadium) + 안(inside) + -에는 (marker(in))

응원의 열기가 : 응원(cheer) + -의(possessive marker) + 열기(heat) + -가(subjective marker)

아직도 남아 있습니다 : 아직도(still) + 남(다)(to remain) + -아 있(다) (modal aux. (to be)) + 습니다 (ending(to be; declarative))

붉은 옷을 입고 : 붉(다)(to be red) + -은 (ending(relative clause; nounmodifying)) + 옷 (close) + -을(objective marker) + 입(다)(to put on) + -고(connective; and)

열심히 응원을 한 : 열심히(enthusiastically) + 응원(cheer) + -을(objective marker) + 하 (다)(to do) + -ㄴ (ending(relative clause; nounmodifying))

젊은이들을 : 젊은이(young people) + -들(plural)+ -을(objective marker)

만나보겠습니다 : 만나(다)(to meet) + -아 보(다) (modal aux.(to try to do)) + -겠- (pre-
ending(speaker's strong will or intention)) + 습니다 (ending(to be; declarative))

오늘 경기를 : 오늘(today) + 경기(match) + -를(objective marker)

어떻게 보셨습니까? : 어떻(다)(to be how) + -게 (ending(making adverb)) + 보(다)(to watch) + -시- (pre-ending(honorific)) + -었- (pre-ending(past tense))+ 습니까 (ending(to be; interrogative))?



정말 멋있었어요 : 정말(so) + 멋있(다)(to be good) + -였- (pre-ending(past tense))+ -어요 (ending(to be; declarative))

친구하고 같이 : 친구(friend) + -하고 같이 (idiom(with))

한국 팀을 응원하러 왔어요 : 한국 팀(Korea team) + -을(objective marker) + 응원하(다)(to cheer) + -러(connective; for) + 오(다)(to come) + -았- (pre-ending(past tense))+ -어요 (ending(to be; declarative))

끝까지 포기하지 않고 뛰는 선수들이 : 끝(the end) + -까지 (marker(till)) + 포기하(다)(to give up) + -지 않(다)(not) + -고(connective; and) + 뛰(다)(to play) + -는 (ending(relative clause; nounmodifying)) + 선수(player) + -들(plural) + -이(subjective marker)

정말 자랑스럽습니다 : 정말(really) + 자랑스럽(다)(to be proud of) + -습니다 (ending(to be; declarative))

한국교민들은 : 한국교민(Koreans abroad) + -들(plural) + -은 (marker(exclusion))

모두가 하나 되어 : 모두(everyone) + -가(subjective marker) + 하나(one) + 되(다) (to become) + -어(connective; and, contraction form of '어서')

응원했습니다 : 응원하(다) (to cheer) + -였- (pre-ending(past tense))+ -습니다 (ending(to be; declarative))

서로 얼싸안고 : 서로(each other) + 얼싸안(다)(to embrace) + -고(connective; and)

눈물을 흘리고 있는 : 눈물(tear) + -을(objective marker) + 흘리(다)(to shed) + -고 있(다) (modal aux.(to be doing)) + -는 (ending(relative clause; nounmodifying))

모습도 보입니다 : 모습(trace) + -도 (marker(also)) + 보이(다)(to be seen) + -습니다 (ending(to be; declarative))

여기가 LA인데도 : 여기(there) + -가(subjective marker) + LA(Los Angeles) + -인데도 (connective; In spite of)

마치 한국에 와 있는 듯한 기분입니다 : 마치(as if) + 한국(Korea) + -에 (marker(in)) + 오(다)(to come) + -아 있(다) (modal aux.(to be)) + -는 듯하(다) (modal aux.(seems to)) + -습니다 (ending(relative clause; noun modifying)) + 기분(feeling) + -입니다 (ending(to be; declarative))

이상 축구 경기 응원 현장에서 : 이상(will end) + 축구(soccer) + 경기(match) + 응원(cheer) + 현장(field) + -에서 (marker(from))

KSA기자 김나리였습니다 : KSA(broadcasting station's name) + 기자(reporter) + 김나리(Kim na-ri, character's name)+ -였- (pre-ending(past tense, contraction form of '-이었-')) + -습니다 (ending(to be; declarative))



■ Comprehension Check-up

- 어떤 경기에 대한 기사입니까?
1) 농구 2) 야구 3) 축구 [#답: 3]
- 누가 이겼습니까?
1) 한국 2) 미국 3) 남아공 [#답: 1]
- 기자는 어디에서 경기를 취재했습니까?
1) 서울 2) LA 3) 뉴욕 [#답: 2]

■ Conversation

찰스 : 에릭, 경기 시작했다. 빨리 와!
Charles: Eric, the match has started. Come on quickly.

에릭 : 응, 알았어. 잠깐만!
Eric: OK. Wait a second!

크리스 : 에릭, 너 빨간 옷까지 입었어?
Chris: Eris, you are wearing red shirts.

에릭 : 그럼. 한국 팀을 응원할 때는 빨간 옷을 입어야 해.
Eric: Of course. You have to wear red when you cheer for Korean team.

찰스 : 못 말리겠군. 에릭, 넌 정말 대단한 애국자야.
Charles: Who can stop you? Eric, you are a true patriot.

크리스 : 아휴, 아깝다. 한 골 들어갈 수 있었는데…….
Chris: Oh, no, it was close. We could have scored a goal…

찰스 : 그러게. 아무튼, 이번에는 꼭 이겨야 16강에 진출할 수 있는데.
Charles: You are right. Well, we must win this game to reach Round of 16.

에릭 : 안 되겠어. 우리 큰 소리로 응원하자. 대한민국!
Eric: We need to do something. Let's cheer in a loud voice. Dae-Han-Min-Guk!



교사 길라잡이

동영상

<축구 경기를 응원하는 상황>

I. A: 빨리 와요!

B: 응, 알았어. 잠깐만!

II. A: 한국 팀을 응원할 때 어떻게 하세요?

B: 대~한민국! 짹짹짹!

1. 잠깐만 '잠깐만 기다려/기다려 주세요'의 뜻.
2. 옷까지 '까지'는 체언이나 부사어의 뒤에 붙어 어떤 것이 있는 데 그 위에 또 더해짐을 나타내는 보조사.
예) 너까지 나를 의심하는 거야?

어휘 학습

1. 아깝다 소중한데 잃거나 뜻대로 되지 않아 섭섭하고 안타깝다는 뜻.
예) 그 영화가 재미없어서 돈과 시간이 아까웠다.
2. 진출하다 나아가 활동하기 시작하다(결승전/국회/해외에 진출하다)
예) 그 가수는 해외에 진출한 후에 더 인기가 많아졌다.

Notes

에릭 : Eric, character's name

경기 시작했다 : 경기(the match) + 시작하(다)(to start) + -였- (pre-ending(past tense))+ -다 (ending(to be; declarative))

빨리 와! : 빨리(quickly) + 오(다)(to come) + -아 (ending(imperative))!

응, 알았어 : 응(OK) + 알(다)(to understand) + -았- (pre-ending(past tense))+ -어 (ending(to be; declarative))

잠깐만! : 잠깐(Wait a second) + -만 (marker(only))

너 빨간 옷까지 입었어? : 너(you) + 빨갳(다)(to be red) + -ㄴ (ending(relative clause; noun modifying)) + 옷(close) + -까지 (marker(till)) + 입(다)(to wear) + -였- (pre-ending(past tense))+ -어 (ending(to be; interrogative))?

그럼 : Of course

한국 팀을 응원할 때는 : 한국 팀(Korea team) + -을(objective marker) + 응원하(다)(to cheer) + -ㄴ 때(when) + -는 (marker(exclusion))

빨간 옷을 입어야 해 : 빨갳(다)(to be red) + -ㄴ (ending(relative clause; noun modifying)) + 옷(close) + -을(objective marker) + 입(다)(to wear) + -어야 하(다) (modal aux.(must)) + -여 (ending(to be; interrogative))

못 말리겠군 : 못(not) + 말리(다)(to stop) + -겠- (pre-ending(conjecture)) + -군 (ending(exclamatory))

넌 정말 대단한 애국자야 : 넌(you, contraction form of '너는') + 정말(true) + 대단하(다)(to be great) + -ㄴ (ending(relative clause; noun modifying)) + 애국자(patriot) + -야 (ending(to be; declarative))

아휴, 아깝다 : 아휴(Oh, no) + 아깝다(to be lost)

한 골 들어갈 수 있었는데 : 한 골(a goal) + 들어가(다)(into the goalpost) + -ㄴ 수 있(다) (modal aux.(can))+ -였- (pre-ending(past tense))+ -는데 (ending(because ← connective))

그러게 : You are right

아무튼 : anyway

이번에는 꼭 이겨야 : 이번(this time) + -에는 (marker(at)) + 꼭(must) + 이기(다)(to win) + -어야 (connective(must))

16강에 진출할 수 있는데 : 16강(Round of 16) + -에 (marker(in)) + 진출하(다) (to reach) + -ㄹ 수 있(다) (modal aux.(can)) + -는데 (ending(because ←connective))

안 되겠어 : 안(not) + 되(다)(to be done) + -겠- (pre-ending(conjecture)) + -어 (ending(to be; declarative))

우리 큰 소리로 응원하자 : 우리(we) + 크(다)(to be loud) + -ㄴ (ending(relative clause; noun modifying)) + 소리(voice) + -로 (marker(in)) + 응원하(다)(to cheer) + -자 (ending(propositive))

Comprehension

1. 크리스는 빨간 옷을 입었어요.. (T / F)
답 . F
2. 한국 팀은 이겨야 16강에 진출할 수 있어요.(T / F)
답 . T

Vocabulary

운동 경기 이름

축구 Soccer
미식축구 Football
야구 Baseball
배구 Volleyball
농구 Basketball
탁구 Ping-Pong, table tennis

승부 관련 어휘

(승부를) 다투다 [compete](#), [battle](#)
이기다 win
지다 [lose](#)
비기다 end in a tie
승리 [victory](#)
패배 [defeat](#)
무승부 [tie](#)

부사어

아직 Still, [yet](#)
열심히 [hard](#), [diligently](#)
정말 really, truly
같이 together, along with
마치 [as if](#), [just like](#)
서로 each other
꼭 surely, certainly

어휘 학습

1. **아직** (1)때가 되지 못하거나 아직 이르지 못함. (예:아직 숙제를 다 하지 못했어요.) (2) 어떤 상태가 그대로 지속됨(예:학생들이 아직 교실에 남아 있다.) (3)기껏 따져보아야. ‘-도, -밖에’와 함께 쓴다. (예:입학한지 아직 한 달밖에 안 되었다.)
2. **마치** 거의 비슷하게. ‘같다, -는 것 같다, -처럼, -는 듯하다’와 함께 쓴다. (예:그녀는 마치 어린애 같다.)



Exercise

1. (텔레비전 앞에서 축구를 보면서) 에릭, () 시작했다. 빨리 와!
1) 노래 2) 공부 3) 경기 [답3]
2. 한국 팀을 ()할 때는 빨간 옷을 입어야 해.
1) 사랑 2) 포기 3) 응원 [답3]
3. 아휴, (). 한 골 들어갈 수 있었는데……..
1) 아깝다 2) 기쁘다 3) 반갑다 [답1]
4. 이번에는 꼭 () 16강에 진출할 수 있는데.
1) 다뤄야 2) 이겨야 3) 입어야 [답2]

Explanations

'칭찬과 격려'를 위한 표현들 expressions of praise and encouragement

최고 ⇒ 한국 팀 **최고예요!**

자랑스럽다 ⇒ 우리 선수들이 정말 **자랑스럽습니다.**

대단하다 ⇒ 이번 대회에서 우승하다니, 정말 **대단해요!**

-아/어 있다 to be

일부 동사나 동사의 피동형과 결합하여 상태의 지속을 나타내거나 묘사할 때 사용한다. 동사가 결합할 때는 주로 '서다', '앉다', '눕다', '피다', '남다', '걸리다(←걸다)', '떨어지다' 등과 같이 동작의 완료 후 상태 지속이 가능한 동사와 결합한다. 동사 어간에 'ㅂ', 'ㄴ'이 있으면 '-아 있다'가 선택되고, 그 외 모음의 경우는 '-어 있다'가 선택된다. 주어가 화자보다 나이가 많거나 공손한 표현을 사용해야 하는 경우에는 '있다' 대신에 '계시다'를 쓴다.

지금 축구장에는 응원의 열기가 아직도 **남아 있습니다.**

마치 한국에 **와 있는** 듯한 기분입니다.

벽에 시계가 **걸려 있다.**

교사 길라잡이

1. 행위가 끝난 후 상태가 지속됨을 나타내는 '-아/어 있다'는 목적어를 필요로 하지 않는 동사에만 쓸 수 있는 반면에 행위가 계속되고 있음을 나타내는 '-고 있다'는 목적어를 필요로 하는 동사와 목적어를 필요로 하지 않는 동사 모두에 쓸 수 있다. '-아/어 있다'와 '-고 있다'를 혼동하지 않도록 지도한다.

예) 동생은 집에 가 있어요.(가는 행위가 끝난 후 상태가 지속됨)

동생은 집에 가고 있어요.(가는 행동이 계속됨)

그 사람은 안경을 쓰고 있어요.(O)

그 사람은 안경을 써 있어요.(X)

저는 이 책을 다 읽어 있어요.(X)

저는 이 책을 다 읽었어요.(O)

-(으)ㄹ 때 when

동사나 형용사에 결합하여 어떤 상황의 발생 시기나 동작이 수행되는 시기, 어떤 것의 존재 시기를 나타낸다. 앞 동사나 형용사의 어간에 받침이 있으면 ‘-을 때’, 받침이 없으면 ‘-ㄹ 때’가 결합한다.

날씨가 좋을 때 소풍을 가자!

한국 팀을 응원할 때는 빨간 옷을 입어야 해.

학교에 갈 때 버스를 타고 가요.

교사 길라잡이

1. 시험 때, 방학 때, 학생 때, 장마 때처럼 일부 시간을 나타내는 명사 뒤에 붙을 수 있으나 ‘어제, 오늘, 내일, 아침, 점심, 저녁, 주말, 오전, 오후, 요일, 주’ 등과는 같이 쓸 수 없다.

Exercise

1. A : 오늘 경기를 어떻게 보셨습니까?

B :

- 1) 너무 싸웠어요.
- 2) 정말 힘들 것 같아요.
- 3) 우리팀이 정말 잘했어요.

[답 : 3]

3. A : 한국 팀을 응원할 때는 빨간 옷을 입어야 해.

B :

- 1) 넌 정말 대단한 애국자야.
- 2) 넌 아주 바쁜 사람이구나.
- 3) 넌 빨간색을 싫어하는구나.

[답 : 1]

2. A : 경기 시작했다. 빨리 와!

B :

- 1) 응, 너무 빠르다.
- 2) 응, 알았어. 잠깐만!
- 3) 응, 어딘지 모르겠어.

[답 : 2]

4. A : _____ 한 골 들어갈 수 있었는데…….

B : 그렇게. 골을 넣었어야 했는데.

- 1) 와, 다행이다.
- 2) 어머, 최고다.
- 3) 아휴, 아깝다.

[답 : 3]



Writing

받아쓰기

1. 한국 팀 최고예요!
2. 빨간 옷을 입어야 해.
3. 넌 대단한 애국자야.
4. 정말 자랑스럽습니다.

쓰기: Please make a news report.

<SAMPLE>

어제 오후 다섯 시부터 우리 대학 체육관에서 농구 대회가 있었다.
그 결과 우리 팀이 옆 학교를 50대 48로 이겼다.
우리 팀 선수들은 끝까지 포기하지 않고 정말 열심히 뛰었다.
그리고 우리 학교 학생들은 모두가 하나되어 응원했다.

어휘 학습

1. 포기하다 하던 일이나 하려던 일을 도중에 그만두어 버리다
예) 공부가 힘들겠지만 끝까지 포기하면 안 돼요.
2. 하나되다 하나의 덩어리를 이루거나 한마음이 되다
예) 학생들이 모두 하나되어 우리 반 대표를 응원했다.

